

## Índisi

Pulítika di Asistênsia Finansêru di NHC	3
Aplikavêl na	3
Rêfêrênsias	3
Objetivu	3
Definisons	4
Elijibilidadadi/ kualifikason pa Asistênsia Finansêru di NHC	8
Sirvisus ki ka ê elijivel/kualifikadus pa Asistênsia Finansêru di NHC	9
Asistênsia Disponivel	9
Programas di Asistênsia Públiku	10
Assistênsia através da Health Safety Net	11
Funson di Konselheru di Asistênsia Finansêru	13
Obrigasons di pasienti	15
Asistênsia Finansêru Ospitalar	16
Diskontus na Asistênsia Finansêru	17
Pulítika di Asistênsia Finansêru	18
Mutivus pa Negason	20
Elijibilidadadi Prezuntiva	21
Diskontu di Pagamentu Imediatu	21
Sirvisus Médikus di Imerjênsia	22
Kréditu i Kobransas	22
Rikizitus Regulamentaris	22
Apêndisi 1	23
Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Kuidadus di Karidadi	23
Apêndisi 2	26

Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Difikuldadis Médikus	26
Apêndisi 3	29
Gráfiku di Diskontu ku Bazi na Renda i Limitis di Ativus	29
Apêndisi 4	30
Amounts Generally Billed (AGB) – Valoris Jeralmenti Kobradus	30
Apêndisi 5	31
Provedoris i Klínikas-Kobertus i Não Kobertus	31
Apêndisi 6	32
Asesu Públiku a Dokumentus	32
Istóriku di Pulítika/Apólisi	33

## Pulítika di Asistênsia Finansêru di NHC

---

**Aplikavêl na** Ês pulítika li ta aplika na Northeast Hospital Corporation, d/b/a Addison Gilbert Hospital, BayRidge Hospital, and Beverly Hospital (“NHC,” “ospital” ou Kêl “Ospital”), ku reason a kêl ospital ki ta atua i kualker entidadi substansialmenti relasionadu (Modi ki sta difinidu na regulamentus di sekson 501 di Department of Treasury) i fornesidoris impregasus ou afiliadus na NHC (odja apêndisi sinku (5) undi ki sta lista kompletu di fornesidoris kobertus pa ês apólisi).

---

**Rêfêrênsias** EMTALA: Collection of Financial Information  
Credit & Collections Policy  
Federal Poverty Guidelines, US Dept. of Health and Human Services  
IRS Notici 2015-46 and 29 CFR §§1.501(r)-(4)-(6)  
Apêndisi 1: Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Kuidadus di Karidadi  
Apêndisi 2: Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Difikuldadis Médikus  
Apêndisi 3: Gráfiku di Diskontu ku Bazi na Renda i Limitis di Ativus  
Apêndisi 4: Amounts Generally Billed (AGB)-Valoris Jeralmeti Kobradus  
Apêndisi 5: Provedoris i Klínikas – Kobertus i Não Kobertus  
Apêndisi 6: Asesu Públiku a Dokumentus

---

**Objetivu** Nôs mison ê distaka pa essilênsia na atendimantu a pasienti, idukason, piskiza i pa milhoria di saudi na komunidadis ki nu ta sirvi.

NHC ta didika a fornesi Asistênsia finansêru pa pasientis ki teni nêsesidadis di saudi ma ki ka teni siguru, ki teni siguru insufisienti, ki ka ê elijivel pa programa governamental ou di otu manera, ki ka ê kapaz di paga pa Kuidadus di Imerjênsia, Kuidadus di Urjênsia ou otus Kuidadus Médikus Nêsesarius ku bazi na sê situason finansêru individual. Ês Pulítika di Asistênsia Finansêru ta distina a sta na konformidadi ku leis federal i stadual aplikavêl pa nês ária di sirvisu. Pasientis elijivel pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi diskontus na kuidadus resebidus di provedoris di NHC kualifikadus. Pasientis konsiderarus elijivel pa Asistênsia Finansêru di um ospital afiliadu (inkluindu Addison Gilbert Hospital; Anna Jaques Hospital; BayRidgi Hospital; Beth Israel Deaconess Hospital — Milton, Beth Israel Deaconess Hospital — Needha;

Beth Israel Deaconess Hospital — Plymouth; Beverly Hospital; Lahey Hospital & Medical Center, Burlington; Lahey Medical Center, Peabody; Mount Auburn Hospital; New England Baptist Hospital; i Winchester Hospital) Ka sta bai ser obrigadus a inskrevi di novu pa Asistênsia Finansêru di NHC duranti Periudu di Kualifikason

Asistênsia Finansêru dadu di akordu ku ês apólisi ê fetu ku spektativa ma pasientis ta djuda na prosesu di aplikason di apólisi i kês di benefisiu públiku ou programas di kobertura ki podi sta disponivel pa kobri kustu di atendimentu.

Nô ka sta bai diskrimina ku bazi na idadi, seksu, rasa, cor, Krensa, relijion, defisiensia, orientason seksual, identidadi di géneru, nasionalidadi ou katigoria di imigrason di pasienti na mumentu di determina elijibilidadi.

---

## Definisons

Kês sigintis definisons ta aplika a tudu sekson dês pulítika.

Klasifikason di sirvisus di imergensia i não imerjênsial ê baziadu na sigintis definisons jeral, i tamben na diterminason médika di médiku responsavel pa tratamentu. Definisons di Atendimentu di Imerjênsia i Atendimentu Urjênti fornesidu li dibaxu ê uzadus posteriormenti pa Ospital ku objetivu di determina kobertura permitidu di imerjênsia i inadimplênsia urjênti na programa di Asistênsia Finansêru di Ospital, inkluidu Health Safety Net.

**Amounts Generally Billed (AGB) - Valoris jeralmenti Kobradus:** AGB ê definidu pa ser valoris jeralmenti kobradus pa kuidadus di Imerjênsia, kuidadus di Urjênsia ou otus kuidadus Médikus Nêsêsarius pa pesoas ki teni siguru ki ta kobri kês kuidadus. NHC ta uza métudu di “Look- Back” ki sta diskritu na 29 CFR § 1.501(r)-5(b)(3) pa determina sê persentajem di AGB. Kêl persentajem di AGB ê kalkuladu dividindu kêl soma di valoris di tudu solisitasons di NHC pa Atendimentu di Imerjênsia, Atentimentu Urjênti i otus Kuidadus Médikus Nêsêsarius ki foi permitidus pa siguradoras privadus i pa taxa pa sirvisu di Medicari duranti kêl anu fiscal anterior (1 di Outubru – 30 di Setembru) (inkluidu kêl-siguru i kêl-pagamentui frankias) pa soma di kês Enkargus Brutus asociadus pa ês sinistrus. AGB anton ê diterminadu multiplikandu kêl persentajem di AGB pa Encargus Brutu pa kêl atendimentu prestadu pa pasienti. NHC ta uza sô um persentajem di AGB i ka ta kalkula um persentajem diferenti pa tipus di Enkargus Brutus diferentis. Kêl persentajem di AGB sta bai ser kalkuladu anualmenti atê kuadrejézimu (45°) dia dipôs ki atividadi fiscal anterior fitxa i atê sentézimu vijézimu (120°) dias dipôs ki atividadi fiscal fitxa. Dipôs di diterminason di ki um

pesoa ê elijivel pa Asistênsia Finansêru, di akordu ku ês pulítika, ês pesoa ka podi ser kobradu mas di ki kêl AGB pa kuidadus di Imerjênsia, Kuidadus Urjêntis ou otus Kuidadus Médikus Nêsesarius.

Pa mas informasons, odja na Apêndisi Kuartu (4).

**Periudu di inskrison:** Periudu ki inskrison ê aseitu i prosesadu pa Asistênsia Finansêru. Periudu di inskrison ta komesa na data ki kel primeru stratu di fatura dipôs di alta ê fornissidu i êl ta kaba na vijézimu kuadrájizimu (240º) dias dipôs dês data.

**Ativus:** Ta konsisti na:

- Savings accounts
- Checking accounts
- Health savings accounts (HSA)\* - ki ê Kontas di popansa di saudi
- Health reimbursement arrangements (HRA)\* - ki ê Akordus di riembolsu di saudi
- Flexibli spending accounts (FSA)\* - ki ê kontas di gastus flexivel

\*Si um pasienti/fiador tiver um HSA, HRA, FSA, ou fundu paresidu destinadu pa dispesas médikus di família, kêl pesoa ka sta bai ser elijivel pa Asistênsia di akordu ku ês apólisi/pulítika até ki kês tal ativus kaba.

**Kuidadis di Karidadi:** Pasientis ou sês fiadoris ku Renda Familiar anual igual ou menus ki 400% di Federal Poverty Level (FPL) - ki ta signifika Nível di Pobreza Federal ki di otu forma ta ruspeta otus kritérius di elijibilidadi stablissidu na ês apólisi/pulítika sta bai resebi renunsia di 100% di kel saldu responsavel pa pasienti pa sirvisus médikus elijivel fornissidu pa NHC.

**Sirvisu alternativu:** um sirvisu ospitalar ki ka ta kualifika komu Atendimento di Imerjênsia, Atendimento di Urjênsia ou otu kuidadu médiku nêsesariu (sima sta diskritu li dibaxu).

**Atendimento di Imerjênsia:** Elementus ou sirvisus fornissidus ku finalidadi di avaliason, diagnóstiku i/ou tratamentu di um Kondison Médiku di Imerjênsia.

**Kondison Médiku di Imerjênsia:** Sima sta diskritu na Sekson 1867 di Social Security Act – Lei di Prêvidênsia Sosial (42 U.S.C. 1395dd), ês spreson “Kondison Médiku di Imerjênsia” ta signifika um kondison médiku ki ê manifestadu pa sintomas agudus di gravidadi sufisienti, di modi ki falta di kuidadus médikus podi razuavelmenti resulta na:

1. Poi saudi di pesoa (ou si for um mudjer grávida, poi si saudi i saudi di sê fidju ki sta pa nasi) na sériu risku;

2. Prejuizu gravi pa funsons di korpu;
3. Disfunson gravi di kualker órgon ou parti di korpu; ou
4. Ku relason a um mudjer grávida ki sta ta tem kontrason:
  - a. Ka ta ezisti tempu adekudu pa fazi um transfêrênsia siguru pa otu ospital pa fazi partu; i
  - b. Ês transfêrênsia podi representa um ameasa pa saudi ou siguransa di kel mudjer ou kél fétu

**Família:** sima sta definidu pa U.S. Census Bureau, um grupu di dôs ou mas pesoas ki ta mora djuntu i ki ê ligadu pa nasimentu, kazamentu ou adoson. Si um pasienti indika algêm komu dependenti na sê diklarason di impostu di renda, di akordu ku Internal Revenu Service- Sirvisu di Reseita Federal, êl podi ser konsideradu dependenti pa objetivus di diterminason di elijibilidadi pa ês apólisi/pulítika.

**Renda Familiar:** renda familiar di um kandidatu ê renda brutu djuntadu di tudu mémbro adultu di kél família ki ta mora na mesmu kaza i ki ê inkluidu na impostu federal mas resenti. Pa pasientis ku menus di 18 anu di idadi, Renda Familiar ta inklui kél di sês pais, i/ou padrastus ou parentis ki ta kuida dêl. Renda familiar ê diterminadu uzandu kél definison di Census Bureau ki ta inklui u siginti modi ki sta na kalkuladu na Federal Poverty Guidelines – Diretrizis Federal di Pobréza

1. Ta inklui rendimentus, indeminizason pa dizempregu, indeminizason trabalhista, Prêvidênsia Sosial, Renda Suplementar di Prêvidênsia, assistênsia pública, pagamentus di pênsons pa idôzus, bênêfisius di sobrêvivênsia, pênson, ou renda di aposentadoria, jurus, dividêndus, alugêl, royalties, renda di propriedadis, fundus, remunerason edukasional, pênson alimentísia i pênson alimentísia pa kriansa.
2. Bênêfisius ki ka ê monêtrarius (sima vali-refeison i subsidu di moradia) ka ta konta.
3. Diterminadu na um bazi antis di impostu (brutu).
4. Esklui ganhus i perdas di Kapital.

**Federal Poverty Level – Nivel di Pobéza Federal:** Nivel di Probréza Federal - Federal Poverty Level (FPL) ta uza limitis di renda ki ta varia di akordu ku tamanhu i kompozison di família pa ditermina kenha ki sta na pobréza na Stádus Unidus. Pêriodikamenti ê atualizadu kél Federal Register pa United States Department Health and Human Services di akordu ku autoridadi di subseksion (2) di seksion 9902 di titulu 42 di United States Code. Kês diretrizis atual di FPL podi ser konsultadu na <https://aspe.hhs.gov/poverty-guidelines>

**Asistênsia Finansêru:** Asistênsia, ki ta konsisti na Kuidadus di Karidadi i Difikuldadis Médikus, forn sidu pa pasienti elijivel, ki si ka fosi asim ta pasaba pa difikuldadis finansêrus, pa libra di um obrigason finansêru pa Atendimentus di Imerjênsia, Atendimentus Urjêntis ou otus Kuidadus Médikus Nêsêsarius forn sidus pa NHC.

**Fiador:** Um pesoa diferenti di pasienti ki ê responsavel pa konta di pasienti.

**Enkargus Brutus:** Enkargus (obligasons) total ku taxa total stablisidu pa prestason di kêl sirvisu di atendimentu pa kêl pasienti antis di ser aplikadu dedusons di reseita.

**Sem-tetu:** Sima difinidu pa Guvérnu Federal i públikadu na Federal Register by HUD: “Um pesoa ou família ki ka teni rêsidênsia noturna fixa, regular i adekudu, u ki ta signifika ki kêl pesoa ou família teni um rêsidênsia noturna principal ki ê públiku ou privadu local ma ki ka ê destinadu a abitason umanu ou ki sta ta vivi na um abrigu administradu pa entidadis públikus ou privadus, fetu pa fornisi alojamentus temporarius. Ês katigoria tamben ta inklui pesoas ki sta ta sai di um instituison undi ki ês mora pa 90 dias ou menus ki staba ta mora na um abrigu di imerjênsia ou lugar ki ka ê destinadu pa abitason umanu imediatamenti antis di entra na instituison”.

**Dentu di redi:** NHC i sês afiliadus ta teni kontratu ku siguradora di kêl pasienti pa reembolsu ku taxas negosiadus.

**Difikuldadis Médikus:** Asistênsia Finansêru forn sidu pa pasientis elijivel ki sês kontas médikus ê mas di 25% di sê Renda Familiar.

**Kuidadus Médikus Nêsêsarius:** Elementus ou sirvisus klinikamenti nêsêsarius, sima sirvisus di saudi di pasientis internadus ou ambulatorial, forn sidus ku objetivus di avaliason, diagnostiku i/ou tratamentu di um lezon ou dunsu. Alê di ruspeta kês kritérius klinikus, ês tal elementus ou sirvisus ê normalmenti difinidus komu kobertus pa Medicari Fee-for-Service, Siguradoras di audi Privadus ou otu siguru di tersêrus.

**Medicari Fei -for -Service – Taxa di sirvisu di Medicare:** Siguru di saudi ofrisidu di akordu ku Medicari Parti A i Parti B di Títulu XVIII di Lei di Prêvidênsia Sosial (42 USC 1395c-1395w- 5).

**Fora di redi:** NHC i sês afiliadus ka ta teni kontratu ku siguradora di kêl pasienti pa reembolsu ku taxas negosiadus, normalmenti rezultandu na maior responsabilidadadi di pasienti.

**Planu di Pagamentu:** Um planu di pagamentu ki ê akordadu pa NHC, ou um fornecedor tersêrizadu ki ta representa NHC, i kêl pasienti/fiador pa dispesas estras. Ês Planu di Pagamentu sta bai teni em konsiderason kês kondisons finansêrus di pasienti, kêl valor ki ê dibidu i kualker pagamentu anterior.

**Elijibilidadi prezumida:** Di akordu ku sertus kondisons, pasientis ki ka ê siguradus podi ser prezumidus ou konsideradus elijivel pa Asistênsia Finansêru ku bazi na um inskrison na otus programas di rikursus testadus ou otus fontis di informason ki ka ê forn sidu diretamenti pa pasienti, pa fazi um avaliason individual di nêsêsidadi finansêru.

**Siguradora di Saudi Privadu:** Kualker organizason ki ka ê um unidadi governamental ki ta oferesi siguru di saudi, inkluidu organizasons não governamental ki ta jeri um planu di siguru di saudi di akordu ku Medicari Advantage.

**Periudu di kualifikason:** Kês kandidatus konsideradus elijivel pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi sistênsia pa um periudu di sêis mesis apartir di data di aprovason. Kês pasientis ki ê kualifikadus pa Asistênsia Finansêru podi diklara ki ka tevi mudansas na sê situason finansêru na fim di periudu di kualifikason di sêis (6) mesis pa prolonga elijibilidadi pa mas sêis (6) mesis.

**Pasienti não Siguradu:** Um pasienti sem kobertura di tersêrus forn sidu pa um seguradora di saudi privadu, um seguradora ERISA, um Programa di saudi Federal (inkluidu, sem limitason, Medicari Fee-for-Service, Medicaid, SCHIP, i CHAMPUS), kompensason di trabadjadoris ou otu Asistênsia di tersêru disponivel pa kobri kustu di dispesas di saudi di um pasienti.

**Pasientis ku Siguru Insufisienti:** Kualker pesoa ku kobertura privadu ou governamental ki pa êl ta serba um difikuldadi finansêru paga tudu dispesas vijentis pa sirvisus médikus prestadus pa NHC.

**Kuidadus ou Tratamentus di Urjênsia:** Kuidadus ou Tratamentus Médikus Nêsêsarius forn sidus na um ospital di urjênsia dipôs di um inisiu rápidu di um situason médiku fíziku ou mental, ki ta manifesta pa sintomas agudus di gravidadi sufisienti (inkluidi dôr forti) di tal forma ki um leigu prudenti ta akreditaba ma ausensia di atenson médiku dentu di 24 oras podi poi em risku Saudi di pasienti, prejuizu pa funsons di korpu ou fisfunson di kualker órgon ou parti di korpu.



**Elijibilidadi/  
kualifikason  
pa Asistênsia  
Finansêru di  
NHC**

Kês sirvisus elijivel, ou seja ki ê kualifikadu pa Asistênsia Finansêru debi ser klinikamenti apapropriadus i dentu di pardons aseitavel di prátika médiku i ta inklui:

1. Kobransas di instalasons dentu i fora di redi pa Atendimentu di Imerjênsia sima sta diskritu diriba.
2. Onorárius profisional dentu i fora di redi pa Atendimentu di Imerjênsia sima sta difinidu diriba, pagus pa prestadiris impregadus pa NHC i sês afiliadus, sima sta listadu na Apêndisi Sinku (5).

1. Kobransa di instalasons dentu di redi pa Atendimentu Urjênti, sima sta difinidu diriba.
2. . Kobransa di instalasons dentu di redipa Kuidadus Médikus Nêsêsarius sima sta difinidu diriba.
3. Onorárius profisional dentu di redi pa Atendimentu Urjênti i Kuidadu Médiku Nêsêsariu prestadus pa provedoris impregadus pa NHC i sês afiliadus, sima sta listadu na Apêndisi sinku (5).

**Sirvisus ki ka ê  
elijivel/kualifika  
dus pa  
Asistênsia  
Finansêru di  
NHC**

Kês sirvisus ki ka ê elijivel, ou seja, ki ka ê kualifikadus pa Asistênsia Finansêru ta inklui:

1. Onarárius profisional i enkargus di instalason pa Sirvisus Eletivus sima sta difinidu diriba.
2. Honorárius profisional pa kuidadus prestadus pa prestadoris ki ka ta sigi Pulítika di Asistênsia Finansêru (pur izemplu, médikus ou profisional di medisina, privadus ou não-NHC, transporti di ambulânsia, etc.) sima sta listadu na Apêndisi sinku (5). Pasiêntis ki ê inkorajadus a kontakta ês provedoris direktamenti pa djobi si ês ta oferesi algum asistênsia finansêru i pa fazi akordus di pagamentu. Djobi Apêndisi sinku (5) pa teni um lista kompletu di provedoris/fornesidoris ki ka ê kobertus pa ês pulítika /apólisi.
3. Kobransas di instalasons fora di redi i taxas profisional pa Atendimentu di Urjênsia i Atendimentu Médiku Nêsêsariu ki ka ê Atendimentu di Imerjênsia, sima sta difinidu diriba.

**Asistênsia  
Disponivel**

NHC ta oferesi asistênsia pa pasiêntis pas inskrevi na programas di asistênsia públiku i Asistênsia Finansêru Ospitalar, sima sta diskritu ku mas detalhis a sigir.

NHC sta bai fazi sforsus dilijentis pa rikolhi katigoria di k el siguru di pasienti i otus informasons, ku objetivu di verifika s e kobertura pa sirvisus di saudi di imerj ensia, internason, ou sirvisus ambulatorial ki ta ba ser forn sidu pa Ospital. Tudu k es informasons sta bai ser obtidus antis di intrega di kualker elementus ou sirvisus ki ta fazi parti di Atendimentu di Imerj ensia ou Atendimentu Urj enti. Ospital sta bai atraza kualker tentativa di teni  es informasons inkuantu stiver ta dicori kualker Atendimentu di Imerj ensia ou

Atendimentu Urj enti di nivel EMTALA, si k el prosesu pa teni k es informasons atraza ou interfiri na ezami di triajem m edikou ou sirvisus fetus pa stabliza um Situason M edikou di Imerj ensia.

K es sforsus razuavel di k el dilijensia di ospital pa investiga si um siguru di ters eru ou otu rikursu podi ser responsavel pa k el kustu di sirvisus prestadus pa ospital debi inklui, mas ka ta limita na, sabi di pasienti si ta ezisti um ap olisi aplikav el ki ta kobri kustus di reividikasons inkluindu: (1) ap olisi di responsabilidadi di propriet ariu di um kaza ou ve ikulu mtorizadu, (2) ap olisi jeral di proteson kontra asidentis i lezons pesual, (3) programas di kompensason di trabadjadoris i (4) ap olisis di siguru pa studantis, entri otus. Si ospital for kap as di identifika um ters eru responsavel ou tiver resebidu um pagamentu di um ters eru ou otu rikursu (inkluindu di um siguradora privadu ou otu programa p ubliku), ospital sta bai relata k el pagamentu pa k el programa aplikav el i sta bai kompensa, si aplikav el, di akordu ku rekizitus di prosesamentu di reivindikasons di k el programa, kontra kualker reivindikason ki podi ter sidu pagu pa ters erus ou otu rikursu. Pa programas stadual di asist ensia p ubliku ki realmenti paga pa k es kustus di sirvisus, ospital ka  e obrigadu a garanti responsabilidadi di direitu di pasienti pa kobertura di sirvisus di ters erus. Na k es kazus li, k el pasienti debi sta sienti di ki k el programa stadual aplikav el podi tenta buska responsabilidadi sobri kustus di k es sirvisus prestadus pa pasienti.

NHC sta bai verifika k el Massachusetts Eligibility Verification System (EVS) pa garanti ki k el pasienti ka  e um Pasienti di Baxa Renda i ma ka teni inviadu um pididu di Kobertura pa MassHealth, k el Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector, Children’s Medical Security Program, ou Health Safety Net antis di manda reivindikasons pa Health Safety Net Offici pa kobertura di dividas inadimpl entis.

**Programas di Asistênsia Públiku** Pa Pasientis ki ka ê Siguradu ou Pasientis ku Siguru Insufisienti, ospital sta ba trabadja ku ês pa djudas a inskrevi na programas di assistênsia públiku ki podi kobri alguns ou tudu sês kontas di ospital ki ka foi pagu. Pa podi djuda Pasientis ki ka ê Siguradu ou ku Siguru Insufisienti na atxa opsons disponivel adekua, ospital sta bai fornese pa tudu pesoas um avizu jeral di disponibilidade di programas di assistênsia públiku durante rejistru pesual inisial di pasienti pa um sirvisu na um lugar di ospital, na tudu faturas di kobransa ki ê inviadu a um pasienti ou Fiador, i kantu kêl provedor ê notifikadu, ou na dikorer di sê própi dilijensia, el ta toma konhecimentu di um mudansa na katigoria di elijibilidade di kêl pasienti pa kobertura di siguru públiku ou privadu.

Pasientis di ospital podi ser elijivel pa kustus di grasa ou diminuidu di sirvisus di saudi travês di várius programas stadual di assistênsia públiku (inkluindu, ma ka ta limita a MassHealth, Premium Assistanci Payment Program ki ê realizadu pa Health Connector, Children's Medical Security Program, i Health Safety Net). Ês programas li sta destina a djuda pasientis di baxa renda, tendu em konsiderason, kapasidade di cada pesoa di kontribui pa kêl kustu di sê tratamentu. Pa pasientis ki ka ê siguradu ou pasientis ku siguru insufisienti, ospital sta bai, kantu for pididu, djudas na kandidata pa kobertura pa meu di programas di assistênsia públiku ki podi kobri tudu ou alguns di sês kontas di ospital ki ka sta pagu.

Ospital sta disponivel pa djuda pasientis a inskrevi na programas stadual di kobertura di saudi. Isu ta inklui MassHealth, Premium Assistanci Payment Program ki ê realizadu pa Health Connector di stadu i Children's Medical Security Plan. Pa kês programas li, kês kandidatus podi manda um inskrison pa meu di um websiti onlini (lokalizadu sentralmenti na Health Connector Websiti di stadu), um formlulariu em papel ou pa tilifoni pa um representanti di atendimentu pa klienti lokalizadu na MassHealth ou Connector. Kês pesoas tamben podi pidi assistênsia di konselherus finansêrus di ospital (tamben txomadus di konselherus di inskrison sertifikadus) pa manda kêl inskrison di kandidatura pa siti ou inskrison na papel.

**Assistência  
através da  
Health Safety  
Net**

Travês di sê partisipason na Massachusetts Health Safety Net, Ospital tamben ta oferese assistênsia finansêru pa Pasientis di Baxa Renda, sem Siguru i Pasientis ku Siguru Insufisienti ki ta vivi na Massachusetts i ki sta dentu di kualifikasons di renda. Health Safety Net foi kriadu pa distribui di forma mas ekuitativu kêl kustu pa fornesimentu di kuidadus ki ka ê kompensadu pa Pasientis di Baxa Renda, sem siguru i Pasientis ku Siguru Insufisienti pa meu di kuidadus gratuitus ou ku diskontu na kês grandis ospital di Massachusetts. Kês partilha di kuidadus ki ka ê kompensadus pa Health Safety Net ê realizadu pa meu di um avaliason na kada ospital pa kobri kustu di kuidadus pa Pasientis não Siguradus i Pasientis ku Siguru Insufisienti ku rendimentu pa menus di 300% di Federal Poverty Level.

Pasienti di baxa renda ki resebi sirvisus na ospital podi ser elijivel pa assistênsia finansêru travês di Health Safety Net, inkluidu atendimentu di grasa ou parsialmenti di grasa pa sirvisus elijivel di Health Safety Net difinidus na 101 CMR 613.00.

*(a) Health Safety Net - Primary*

Pasientis ki ka ê Siguradu ki ta vivi na Massachusetts verifikadu pa MassHealth MAGI Household Incomi ou Medical Hardship Family Income, sima sta diskritu na 101 CMR 613.04(1), between 0-300% di Federal Poverty Level podi ser konsiderasu elijivel pa Health Safety Net Eligibli Services.

Periudu di elijibilidadi i tipu di sirvisu pa *Health Safety Net – Primary* ê limitadu pa pasientis elijivel pa inskrison na Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector sima sta diskritu na 101 CMR 613.04(5)(a) and (b). Pasientis sujeitus a rekizitus di Student Health Program of M.G.L. c. 15A, § 18 ka ê elijivel pa *Health Safety Net – Primary*.

*(b) Health Safety Net – Secondary*

Pasientis ki ka ê Siguradu ki ta vivi na Massachusetts ki teni *Health Safety Net – Primary* i MassHealth MAGI Household Incomi ou Medical Hardship Family Countabli Income, sima diskritu na 101 CMR 613.04(1), between 0 and 300% di FPL podi ser konsideradu elijivel pa Health Safety Net Eligibli Services. Periudu di elijibilidadi i tipu di sirvisu pa *Health Safety Net - Secondary* ê limitadu pa pasientis elijivel pa inskrison na Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector sima sta diskritu na 101 CMR 613.04(5)(a) and (b). Pasientis sujeitus a rekizitus di Student Health Program of M.G.L. c. 15A, § 18 ka ~i elijivel pa *Health Safety Net -Secondary*.

*(c) Health Safety Net - Partial Deductibles*

Pasientis ki ta kualifika pa *Health Safety Net – Primary* ou *Health Safety Net – Secondary* ku MassHealth MAGI Household Incomi or Medical Hardship Family Countabli Incomi entri 150.1% i 300% di FPL podista sujeitu a um Premium Billing Family Group (PBFG) teni um renda superior a 150.1% di FPL. Ês grupu ê difinidu na 130 CMR 501.0001.

Si algum mémburu di PBFG tiver um FPL inferior a 150.1% ka ta ezisti frankia pa ninhum mémburu di PBFG. Kêl frankia/isenson annual ê igual ou mas ki:

1. Kêl Premium Assistanci Payment Program di menus kustu realizadu pa Health Connector, ajustadu pa tamanhu di PBFG proporsionalmenti na pardons di renda di MassHealth FPL na komesu di anu sivil; ou
2. 40% di diferença entri kêl minor MassHealth MAGI Household Incomi ou Medical Hardship Family Countabli Income, sima sta na 101 CMR 613.04(1), di kandidatu (PBFG) i 200% di FPL.

*(d) Health Safety Net - Medical Hardship*

Um rezideti di Massachusetts ku kualker renda podi kualifika pa *Health Safety Net – Medical Hardship (Medical Hardship)* pa meu di Health Safety Net si kês dispesas médikus permitidus kaba ku sê renda kontavel ti ki êl ka ta podi paga pa kês sirvisus di saudi. Pa kualifika pa *Medical Hardship*, kês dispesas médikus permitidus di kêl kandidatu devi pasa um percentajem spesifiku di Countabli Incomi difinidu na 101 CMR 613.

Kontribuison ezijidu di kandidatu ê kalkuladu ku kêl percentajem spesifikadu di Countabli Incomi na 101 CMR 613.05(1)(b) ku bazi na *Medical Hardship Family's FPL* multiplikadu pa Countabli Incomi rial menus kontas não elijivel pa pagamentu di Health Safety Net ,em ki kandidatu sta bai permanesi responsavel. Rekizitus adisional pa *Medical Hardship* sta spesifikadus na 101 CMR 613.05.

Um ospital podi solisita um dipósitu di pasientis elijivel pa Medical Hardship. Kês dipósitu sta bai ser limitadus a 20% di kontribuison di Medical Hardship até \$1,000. Tudu kês saldus restantis sta bai sta sujeitus a kondisons di planu di pagamentu stablisidu na 101 CMR 613.08 (1) (g).

Pa Medical Hardship, ospital sta bai trabadja ku kêl pasienti pa ditermina si um programa sima Medical Hardship ta serba apropiadu i sta bai manda um Medical Hardship Application pa Health Safety Net. Ê obrigason di pasienti

fornesi tudu informason nêsêsariu, sima foi pididu pa ospital, num prazu apropiadu pa garanti ki ospital ta podi manda um formuláriu prienxidu.

**Funson di** Ospital sta bai djuda Pasiènti não Siguradus i Pasièntis ku Siguru Insufisienti a  
**Konselheru di** inskrevi pa kobertura di saudi travês di um programa di asistênsia públiku  
**Asistênsia** (inkluindu, mas ka ta limita a, MassHealth, Premium Assistanci Payment  
**Finansêru** Program realizadu pa Health Connector, i Children's Medical Security  
Program), i trabadja ku pesoas pa inskrevês sima for apropiadu. Ospital  
tamben sta bai djuda kês pasientis ki krê pidi asistênsia finansêru travês di  
Health Safety Net.

Ospital sta bai:

- a) fornesi informason sobri kêt konjuntu kompletu di programass, inkluindu MassHealth, Premium Assistanci Payment Program realizadu pa Health Connector, Children's Medical Security Program, i Health Safety Net;
- b) djuda kês pesoas a prienxi um novu formuláriu ou invia um renovason di kobertura ezistenti;
- c) trabadja ku kêt pesoa pa teni tudu dokumentason nêsêsariu;
- d) invia solisitason ou renovason (djuntu ku tudu dokumentason ezijidu);
- e) interaji, kantu aplikavêl i permitidu pa limitason di sistema ki sta ta vigora, ku katigoria di kês solisitason i renovason;
- f) djuda na fasilitason di inskrison di kandidatus ou benefisiárius na programass di siguru; i
- g) oferesi pa presta asistênsia pa rejistru elitoral.

Ospital sta bai aviza pasienti sobri sê obrigason di fornesi pa ospital i pa ajênsia stadual aplikavêl informason dretus i adekuadus sobri sê nomi kompletu, morada, numeru di tilifoni, data di nasimentu, numeru di siguru social (si disponivel), opson di kobertura di siguru atual (inkluindu kaza, veikulu motorizadu i otus apólisis di sigurus responsavel) ki podi kobri kustus di kuidadus risebius, kualker otus rikursus finansêrus aplikavêl i informason di sidadadnia i residênsia. Ês informason sta bai ser inviadus pa stadu komu parti di pididu di asistênsia na programa públiku pa ditermina kobertura di sirvisus prestadus pa kêt pesoa.

Si kêt pesoa ou fiador ka for kapaz di fornesi kês informason nêsêsariu, ospital podi (a pididu di kêt pesoa) fazi sforsu razuavel pa teni kualker informason adisional di otus fontis. Kês sforsus tamben ta inklui trabadja ku pesoas (kantu ê pididu pa kêt pesoa), pa ditermina si um fatura di sirvisu debi

ser inviadu pa k el pesoa pa djuda na kumprimentu di k el frankia  nuku. K el li sta bai kontesi kantu k el pesoa tiver ajendadu s es sirvisus, duranti um pr erijistru, enkuatu k el pesoa tiver internadu na ospital, na mumentu di alta ospitalar ou pa um periudu razuavel dip os di alta ospitalar. K es informasons ki ospital ta rikolhi ta ser mantidu di akordu ku leis federal i stadual di privasidadi i siguransa aplikav el.

Ospital tamben sta bai notifika pasienti duranti prosesu di inskrison di s e responsabilidadi di relata ospital i aj ensia stadual ki ta fornese kobertura di sirvisus di saudi, kualker ters eru ki podi ser responsavel pa pagamentu di sinistrus, inkluindu kaza, autom ovel motorizadu ou otu ap olisi di siguru responsavel. Si pasienti dja apresenta um reivindikason di ters erus ou entra ku um ason judisial kontra ters erus, ospital sta bai notifika pasienti sobrei n es esidadi di notifika provedor i programa sobri k es asons dentu di 10 dias. Pasienti tamben sta bai ser informadu ki  el debi riembolsa aj ensia stadual apropiadu k el valor di kuidadus di saudi kobertus pa programas stadual, si tiver um rekuperason di sinistru, ou konsedi direitus pa stadu pa pemitu ki  el ta rikupera k el valor aplikav el.

Kantu k el um pesoa ta kontakta ospital, ospital sta bai tenta identifika si k el pesoa ta kualifika pa um programa di asist ensia p ubliku ou pa Asist ensia Finans eru di ospital. Um pesoa inskriu na um programa di asist ensia p ubliku podi kualifika pa diterminadus benefisius. K es pesosa tamben podi kualifika pa asist ensia adisional ku bazi na programa di Asist ensia Finans eru di ospital, di akordu ku renda ki sta na dokumentu di k el pesoa, ativus i dispesas m edikus permitidus.

**Obrigasons di Antis di intrega di kualker sirvisu di saudi (menus pa siirvisus ki  e fornissidu pasienti** pa stabiliza um pasienti kantu  e diterminadu ma  el teni um Kondison M ediku di Imerj ensia ou ki  el sta prisiza di Kuidadus Urj entis),  e speradu ki pasienti ta fornese informasons dretus i adekuadus sobri si katigoria di siguru atual, informasons dimografikus, alterasons na s e renda familiar ou kobertura di ap olisi di grupu (si tiver) e, si for konhisidu, informasons sobri frankias, k osiguru i k o-pagamentus, ezijidus pa siguru aplikav el ou programa finans eru. K es informasons ditalhadus pa kada elementu debi inklui, ma ka ta limita, a:

- Nomi kompletu, inderesu, numeru di tilifoni, data di nasimentu, numeru di siguru social (si disponivel), opsons atual di kobertura di siguru di saudi, informasons sobri sidadania i resid ensia i k es rikursus finans erus aplikav el di pasienti ki podi ser uzadus pa paga s e konta;

- Si for aplikavêl, kêl nomi kompletu di fiador di pasienti, sê inderesu, numeru di tilifoni, data di nasimentu, numeru di siguru social (si disponivel), opsons di siguru di saudi atual i sês rikursus finansêrus aplikavêl ki podi ser uzadu pa paga konta di kêl pasienti
- Otus rikursus ki podi ser uzadu pa paga sês kontas, inkluindu otus programas di siguru, veikulus motorizados ou apólisis di siguru rezidensial, si tratamentu for pur kauza di asidenti, programas di kompensason di trabadjadoris, apólisis di sigurus studantil i kualker otu renda familiar, sima eransas, presentis ou distribuisions di um fundu disponivel, entri otus.

Pasienti ê responsavel pa manti um kontrolu di sê konta di ospital ki ka sta pagu, inkluindu kualker kó- pagamentu, kô-siguru i frankias ezistentis, i pa kontakta ospital si êl prisiza di ajuda pa paga konta di erderu. Pasienti ê inda obrigadu a informa sê siguradora di saudi atual (si tiver) ou ajênsia stadual ki determina kêl katigoria di elijibilidadadi di pasienti na um programa públiku, di kualker mudansa na renda familiar ou katigoria di siguru. Ospital tambem podi djuda pasienti a atualiza si elijibilidadadi na um programa públiku kantu tiver kualker mudansa na renda familiar ou katigoria di siguru, desdi ki pasienti informa ospital sobri kês mudansas na katigoria di elijibilidadadi di pasienti.

Kês pasientis tambem debi notifika ospital i kêl programa aplikavêl ki sta ta dás assistênsia (pur izemplu, MassHealth, Connector, or Health Safety Net), di kualker informason relasionadu kum mudansa na Renda Familiar, ou si ês fazi parti di um reivindikason di siguru ki podi kobri kustu di kês sirvisus prestadus pa ospital. Si tiver um tersêru (sima, mas ka ta limita a, siguru rezidensial ou automovel) ki ê responsavel pa kobri kustu di kêl atendimentu pur kauza di um asidenti ou otu insidenti, kêl pasienti sta bai trabadja ku ospital ou ku programa aplikavêl (inkluindu, mas ka ta limita a, MassHealth, Connector, ou Health Safety Net) pa atribui direitu di rekupera kêl valor pagu ou não pagu pa kês tal sirvisus.

---

**Assistênsia  
Finansêru  
Ospitalar**

Assistênsia Finansêru sta bai ser alargadu a Pasientis ki ka ê Siguradu, Pasientis ku Siguru Insufisienti i sês Fiadoris ki ta atendi a ês kritérius spesifikus ki sta li dibaxu. Ês kritérius li sta bai garanti ki ês Pulítika di Assistênsia Finansêru ta ser aplikadu di forma konsienti na tudu NHC. NHC ta rezerva direitu di reviza, modifika ou altera ês pulítika sima for nêêsariu ou apropiadu. NHC sta bai djuda pesoas a inskrevi na Assistênsia Finansêru Hospitalar prienxendu um formuláriu (djobi apêndisi 1 i Apêndisi 2).



Kês rikursus di pagamentu (siguru disponivel travês di impregu, Medicaid, Indigent Funds, Victims of Violent Crime, etc.) debi ser revistus i avaliadus antis di um pasienti ser konsideradu pa Asistênsia Finansêru. Si paresi ki um pasienti podi ser elijivel pa otu asistênsia, NHC sta bai inkaminha kêt pasienti pa ajênsia apropiadu pa asistênsia na prienximentu di rekerimentus i formulárius ou sta bai ausilia kêt pasienti ku kês rekerimentus. Kenha ki solisita asietensia debi sgota tudu kês otus opsons di pagamentu komu kondison pa sê aprovason pa Asistênsia Finansêru Ospitalar, inkluidu kêt inskrison na programas di asistênsia públiku i Health Safety Net, sima sta diskritu li pa riba.

Kês kandidatus a Asistênsia Finansêru ê responsavel pa inskrei ês mesmu na programas públikus i buska kobertura di siguru di saudi privadu. Pasientis/Fiadoris ki opta pa ka kopera na aplikason di programas identifikadus pa NHC komu pusivel fontis di pagamentu, podi ter Asistênsia Finansêru negadu. Ê speradu ki kês kandidatus ta kontribui ku kustus di sês kuidadus ku bazi na sê kapasidadi di paga, sima sta diskritu na ês pulítika.

Kês Pasientis/Fiadoris ki podi ser kualifikadu pa Medicaid ou otu siguru di saudi debi inskrevi pa kobertura di Medicaid ou mostra prova di ki êl inskrevi pa Medicaid ou otu siguru di saudi travês di Federal Health Insuranci Marketplaci na kês seis (6) mesis anterioris di kêt inskrison pa Asistênsia Finansêru di NHC. Kês Pasientis/Fiadoris debi kopera ku prosesu di inskrison diskritu nês pulítika pas podi kualifika pa Asistênsia Finansêru.

Kês kritérius ki ta bai ser konsideradus NHC kantu tiver ta avalia kêt elijibilidadi di um pasienti pa Asistênsia Finansêru Ospitalar ta inklui:

- Renda Familiar
- Ativus
- Obrigasons Médikus
- Sgotamentu di tudu kês otus asistênsia públikus i privadus disponivel

Ês programa di Asistênsia Finansêru di NHC sta disponivel pa tudu pasientis ki ta ruspeta kês rikizitus di elijibilidadi stablisidus na ês pulítika, independentimenti di lokalizason jiográfiku ou katigoria di rezidensia. Asistênsia Finansêru sta bai ser dadu a Pasientis/Fiadoris ku bazi na nêêsidadadi finansêru i na konformidadi ku lejislason stadual i federal.

Asistênsia Finansêru sta bai ser oferesidu a Pasientis ku Siguru Insufisienti, desdi ki ês asistênsia ta ser di akordu ku kêt akordu kontratual di siguradora.

Kêl atual Asistênsia Finansêru jeralmenti ka sta disponivel pa kôpagamentu di pasienti ou saldus na kazu di kêl pasienti ka kumpri kês rikizitus di siguru.

Pasientis ku Health Savings Account (HSA), Health Reimbursement Account (HRA), ou Flexibli Spending Account (FSA) debi utiliza kês fundus di kêl konta antis di ser konsideradus elijivel pa Asistênsia Finansêru Ospitalar. NHC ta reserva direitu di reverti kês diskontus nês pulítika na kazu di razuavelmenti ditermina ki ês termus ta viola kualker obrigason legal ou kontratual di NHC.

---

**Diskontus na  
Asistênsia  
Finansêru**

Baziadu na um avaliason di Renda Familiar, ativus i obrigasons médikus di um kandidatu, pasientis podi resebi um di kês diskontus ki sta li dibaxu. Tudu kês diskontus ta referi a kêl saldu responsavel di pasienti. Kô-pagamentu, kôsiguru i frankias fora di redi ka ê elijivel pa Asistênsia Finansêru. Di mesmu forma, pasientis siguradus ki skodji ka utiliza kobertura di tersêrus disponivel (“autopagamentu voluntáriu”) ka ê elijivel pa Asistênsia Finansêru pa kêl valor dibidu na kualker konta rejistradu komu autopagamentu voluntáriu. Entritandu, na ninhun Kazu, um pasienti konsideradu elijivel pa Asistênsia Finansêru Ospitalar ê kobradu mas di ki kêl AGB

**Kuidadus di Karidadi:** NHC sta bai fornesi kuidadu ku 100% di diskontu sobi ês pulítika pa Pasientis/Fiadoris ku Renda Familiar igual ou inferior a 400% di FPL atual, ki di otu forma ta atendi a otus kritérius di elijibilidadi stablisidus nês pulítika.

**Difikuldadis Médikus:** Sta bai ser fornesidu um diskontu di 100% pa pasientis elijivel ki teni débitu médiku maior ou igual a 25% di sê Renda Familiar, ki di otu forma ta atendi a otus kritérius di elijibilidadi stablisidus nês pulítika.

---

**Pulítika di  
Asistênsia  
Finansêru**

Kês informasons sobri ês Pulítika di Asistênsia Finansêru di NHC, kêl Rezumi na Linguajem Simplis i Formuláriu di Inskrison pa Asistênsia Finansêru sta disponivel di grasa na siti di NHC, públikadus na ospital i klínikas i sta bai ser traduzidu pa kualker língua ki ê língua principal faladu pa pelu menus 1000 pesoas ou 5% di rezidentis di Komunidadi atendidu pa NHC.

Alêm disu, NHC ta fazi referênsia a pulítikas di pagamentu i Asistênsia Finanserru na tudu stratu di fatura mensal imprensu di pasienti i karta di kobransa. Kês informasons sobri Pulítika di Asistênsia Finansêru ta sta disponivel na kualker mumentu, medianti solisitason.

1. Pasientis/Fiadoris podi inskrevi pa Asistênsia Finansêru na kualker mumentu duranti Periudu di Inskrison.
2. Pa ser konsideradus pa Asistênsia Finansêru, kês Pasientis/Fisdoris ê obrigadus a kopera i fornese dokumentason finansêru, pesual ou otu dokumentason relevanti pa fazi um diterminason di nêsêsidadi finansêru. Um Formuláriu di Solisitason di Asistênsia Finansêru podi ser obtidu di kualker um dês sigintis formas:
  - a. Na site Públiku di NHC:  
<https://www.beverlyhospital.org/locations--services/patients-visitators'-guide/billing--patient-accounts>
  - b. Presensial na Financial Counseling Unit  
41 Mall Road  
Burlington, MA 01803  
(781) 744-8815
  - c. Txoma pa ês numeru li diriba pa pidi ki um Kópia ta ser inviadu pa cureiu
  - d. Txoma pa ês numeru li diriba pa pidi ki um Kópia eletróniku
3. Kês Pasientis /Fiadoris ê obrigadu a fornese um kontabilidadi di rikursus finansêrus prontamenti disponivel pa pasienti/fiador.  
Renda Familiar podi ser verifikadu uzandu kualker um ou tudu sigintis:
  - a. Current Forms W-2s and/or Forms 1099
  - b. Diklarason atual di impostu stadual ou federal
  - c. Kuatu talon di folha di pagamentu mas resenti
  - d. kuatu stratus di konta Korrenti i/ou popansa mas resentis
  - e. Health savings accounts
  - f. Health reimbursement arrangements
  - g. Flexibli spending accounts
4. Antis di availa elijibilidadi pa Asistênsia Finansêru, kêl Pasienti/Fiador debi mostra prova di ki êl inskrevi pa Medicaid ou otu siguru di saudi pa meu di Federal Health Insuranci Marketplace, i debi fornese dokumentason di kualker kobertura ezistenti di tersêrus.
  - a. Konselherus finansêrus di NHC sta bai djuda kês Pasientis/Fiadoris a inskrevi pa Madicaid i, posteriormenti, sta bai djudas tamben a inskrevi pa Asistênsia Finansêru.
  - b. Si um pesoa inskrevi pa Asistênsia Finansêru duranti kês inskisons abertus di Federal Health Insuranci Marketplace, kêl

pesoa debi buska kobertura artis di avaliason di NHC di kualker Solisitason di Asistênsia Finaseru.

5. NHC *ka podi* nega Asistênsia Finansêru di akordu ku ês pulítika ku bazi na eru di um pesoa na fornesi informason ou dokumentason *ki ka sta* klaramenti diskritu nês pulítika ou na Formuláriu di Asistênsia Finansêru.
6. NHC sta bai determina elijibilidadi final pa Asistênsia Finansêru na prazu di trinta (30) dias util dipôs di resebimentu di um formuláriu kompletu.
7. Kêl dokumentason di diterminason di elijibilidadi sta bai ser fetu na tudu kontas di pasientis atual (saldu abertu) pasadu 6 mesis a apartir di kêl inskrison. Um karta di diterminason sta bai ser inviadu pa pasienti/Fiador.
8. Si um Pasienti/Fiador invia um inskrison inkompletu, ta ser inviadu um notifikason pa kêl Pasienti/Fiador ta splika ki informasons ki sta ta falta. Kêl Pasienti/Fiador sta bai teni trinta (30) dias pa atendi i fornesi kês informasons solisitadus. Si kêl rekerimentu ka for prienxidu, Asistênsia Finansêru ta ser negadu.
9. Um diterminason di elijibilidadi pa Asistênsia Finansêru ku bazi na inuiu di Solisitason di Asistênsia Finansêru ta permanesi válidu duranti kêl Periudu di Kualifikason pa tudu kês sirvisus médikus elijivel fornissidus i sta bai inklui tudu kontas ki sta pa ser resebidu di kês seis (6) mesis anterioris, inkluidu kês di ajênsias di inadimplênsia. Kês pasientis ki foi diterminadu komu elijivel pa Asistênsia Finansêru di NHC ou um ospital afiliadu dentu di Periudu di Kualifikason, sta bai ser automatikamenti konsideradus elijivel pa Asistênsia Finansêru di ospital pa kêl periudu di 6 mesis apartir di data di diterminason di elijibilidadi. Ê responsabilidadi di pasienti/fiador notifika NHC di kualker alterason finansêru duranti kêl Periudu di Kualifikason. Si isu ka for fetu, podi resulta na perda di elijibilidadi.
10. Kês pasientis elijivel pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi um riembolsu pa kualker pagamentu fetu ki pasa kêl valor ki kêl pesoa ê pesualmenti responsavel pa paga.

**Mutivus pa  
Negason**

NHC Podi nega um pididu di Asistênsia Finansêru pa várius mutivus, inkluindu, ma ka ta limita a:

- Renda Familiar Sufisienti
- Nível di Ativu Sufisienti
- Pasienti ka kopera ou ka rispondi a sforsus razuavel pa trabadja ku kël Pasienti/Fiador
- Solisitason di Asistênsia Finansêru inkompletu, apêzar di kês sforsus razuavel pa trabadja ku Pasienti/Fiador
- Siguru pendentu ou reivindikason di responsabilidadi
- Retenson di pagamentu di siguru i/ou fundus di likidason di siguru, inkluindu pagamentus inviados pa psienti/Fiador pa kobri sirvisus prestadus pa NHC i danus pesual i/ou reivindikasons relasionadus ku asidentis.

**Elijibilidadi  
Prezuntiva**

NHC ta intendi ki ka ê tudu pasientis ki ê kapaz di prienxi um Foemuláriu di Asistênsia Finansêru ou atendi a pididus di dokumentason. Podi teni kasus ki kualifikason di um pasienti/Fiador pa Asistênsia Finansêru ê stablisidu sem prienxi formuláriu di inskrison. Otus informasons podi ser uzadu pa NHC pa ditermina si konta di um pasienti/Fiador ê inkobavel i ês informasons sta bai ser uzadus pa ditermina Elijibilidadi Presuntiva.

Elijibilidadi Presuntiva podi ser dadu a pasientis ku bazi na sê elijibilidadi pa otus programas ou sirkunstansias di vida, sima:

- Pasientis/Fiadoris ki diklara falênsia. Na kasus di falênsia, kël saldu kontábil sô ta ser baxadu na data di kanselamentu di kël falênsia.
- Pasientis/Fiadoris falisidus ki ka teni bens na inventáriu.
- Pasientis/Fiadoris konsideradus Dezabrigadus.
- Kontas divolvidus di jensia komu inkobavel pur kauza di kualker um di kês mutivus ki sta li diriba i ninhum pagamentu foi resebidu.

Kês Pasientis/Fiadoris ki ta kualifika pa programas di Medicaid sta bai ser elijivel pa Asistênsia Finansêru pa kualker obrigason di divizon di kustus ligadus a kël programa ou sirvisus não kobertus.

Kês kontas di pasientis ku elijibilidadi presumida sta bai ser reklasifikadu na Pulítika di Asistênsia Finansêru. Ka sta bai ser inviadu pa kobransa nem sta bai fika sujeitus a novus asons di kobransa.

**Diskontu di  
Pagamentu  
Imediatu**

Pasientis ki ka ta kualifika pa assistênsia públiku ou pa Assistênsia Finansêru sta bai resebi um diskontu di 30%, kazu for fetu pagamentu imediatu di kêl saldu di sê konta na tudu kuidadus prestadus, inkluidu Atendimentu di Imerjênsia, Atendimentu Urjênti, Atendimentu Médiku Nêsêsariu i sirvisus alternativus. Kêl pagamentu di kêl valor negociadu debi ser fetu pur kompletu pa pasienti na prazu di kinzi dias dipôs ki êl resebi sê primeru diklarason. Ês diskontu ka sta bai ser ofrisidu pa ninhum sirvisu ki foi atribuidu um tabela di taxas di pagamentu automatiku siparadu. Alêmu disu, kô-pagamentus dentu i fora di redi, kô-siguris i frankias ka ê elijível pa diskontu di pagamentu imediatu. Pa ivita dúvidas, ês diskontu tamben ka sta bai ser ofrisidu a ninhum pasienti ki paga pa sirvisus di akordu ku um Planu di Pagamentu.

---

**Sirvisus  
Médikus di  
Imerjênsia**

Di akordu ku regulamentus di Federal Emergency Medical Treatment and Labor Act (EMTALA), ninhum pasienti debi ser rastreadu pa Assistênsia Finansêru ou informasons di pagamentu antes di prestason di sirvisus na um situason di umerjênsia. NHC podi solisita ki kês pagamentus di divizon di kustus di kêl pasienti (ou seja, kô-pagamentus) ta ser fetu na mumentu di sirvisu, desdi ki kêl tal solisitason ka ta kauza atrazus na ezami di triajem ou na tratamentu nêsêsariu pa stabliza kêl pasienti na um situason di umerjênsia. NHC sta bai fornese sem diskriminason, atendimentu pa Kondisons Médikus di Imerjênsia pa psoas, independentimenti di ser elijível, di akordu ku ês pulítika. NHC ka sta bai involvi na asons ki ta dizenkoraja pesoas di kêl Atendimentu di Imerjênsia.

- Kréditu i Kobransas** Kê s asons ki podi ser tomadu pa NHC na kazu di falta di pagamentu sta diskriu na Pulítika di Kréditu i Kobransa siparadu.  
Mémbrus di públiku podi teni um Kópia di grasa:
- Asesandu siti públiku di NHC:  
<https://www.beverlyhospital.org/locations--services/patients--visitors'guide/billing--patient-accounts>
  - Vizitandu Financial Counseling Unit located at:  
41 Mall Road  
Burlington, MA 01803  
(781) 744-8815
  - Txoma pa kél numeru ki sta li driba solisita inviu di um Kópia
  - Txoma pa kél numeru ki sta li driba solisita um Kópia eletróniku

**Rikizitus Regulamentaris** NHC Sta bai kumpri ku tudu leis, regras i regulamentus federal, stadual i lokal, i rikizitus di relatórius ki podi ser aplikadus na kês atividades di akordu ku ês pulítika. Ês pulítika ta eziji ki NHC fazi rastreiu pa Asistênsia Finansêru forn sidu pa garanti relatórius ezatus. Kês informasons sobri Asistênsia Finansêru forn sidu di akordu ku ês pulítika sta bai ser relatadus anualmente na formuláriu 990 di IRS, Aneksu H.

NHC sta bai dokumenta tudu Asistênsia Finansêru ku objetivu di manti control adekudu i atendi a tudu rikizitus di konformidadi internus i sternus.

## Apêndisi 1 Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Kuidadus di Karidadi

**Formuláriu Favor prienxi di Inskrison pa Kuidadus Karidadi**

Data di Oji: \_\_\_\_\_ Siguransa Sosial# \_\_\_\_\_ **di**

Numeru di Rijistru Médiku: \_\_\_\_\_

Nomi di Pasiênti:

Inderesu: \_\_\_\_\_  
Rua Numeru di Apartamentu

\_\_\_\_\_ Sidadi \_\_\_\_\_ Stadu \_\_\_\_\_ Kodigu Postal

Data di Sirvisus Hospitalar: \_\_\_\_\_

Data di Nasimentu di Pasienti \_\_\_\_\_

Pasienti tinha siguru di saudi ou Medicaid\*\* na mumentu di sirvisu (s) hospitalar (s)?

Sim  Não

Si “Sim”, poi na aneksu um Kópia di Karton di siguru (frenti ku trás) i kompleta o siginti:

Nomi di kompanhia di siguru: \_\_\_\_\_

Numeru di apólisi: \_\_\_\_\_

Data efetivu: \_\_\_\_\_

Numeru di tilifoni di siguru: \_\_\_\_\_

\*\*Antis di inskrevi pa asistênsia finansêru, bu debi sta inskritu na Medicaid na últimos 6 mesis i bu debi apresenta prova di negason.

*Atenson: Si um pasienti/fiador tiver um Health Savings Account (HSA), Health Reimbursement Account (HRA), Flexibli Spending Account (FSA) ou fundu semelhanti designadu pa dispesas médikus familiaris, kel pessoa ka ê elijivel pa asistênsia finansêru até ki kes ativos kaba.*

**Pa kandidata pa asistênsia finansêru prienxi o siginti:**

Poi na lista tudu mémbros di familia, inkluidu kel pasienti, pais, fidjus i/ou irmos natural ou adotadus, minoris di 18 anos ki ta mora na kaza.

Mémbro di Familia	Idadi	Parentesku ku Pasienti	Fonti di Renda ou Nomi di impregador	Renda Mensal Brutu
1.				
2.				
3.				
4.				

Alêm di Solisitason di Asistênsia Finansêru, tamben nu ta presiza di siginti dokumentason aneksadu na ês solisitason:

- Diklarason atual di impostu di renda stadual ou federal
- Current Forms W-2 and/or Forms 1099 Kuatu talon di folha di pagamentu mas resenti
- Kuatu stratus di konta korenti i/ou popansa mas resenti
- Health savings accounts
- Health reimbursement arrangements
- Flexibli spending accounts



Si kes dokumentos li ka sta disponivel, bu ta liga pa Financial Counseling Unit pa diskuti ki otu dokumentason bu podi fornese.

Pa nha asinatura dibaxu, amin ta sertifika kin lê ku atenson kêl Pulítika di Asistênsia Finansêru i kêl Solisitason i ki tudu kêl kin diklara ou kualker dokumentason kin aneksa ê verdaderu i koretu atê undi kin sabi. Amin ta intendi ki ê ilegal invia intensionalmente informasos falsus pa teni asistênsia finansêru.

Asinatura di Rekerenti: \_\_\_\_\_

Parentesku ku Pasienti: \_\_\_\_\_

Data di konkluzon: \_\_\_\_\_

Si bu renda foi komplementadu di algum forma ou si bu relata um renda di \$0.00 nês inskrison, bu tem ki fazi ki ês Diklarason di Suporti ki sta li dibaxu ta ser prienxidu pa kêl (s) pesoa (s) ki sta ta djuda bu ku bu famíla.

**Diklarason di Suporti**

Amin foi identifikadu pa pasienti/responsavel pa ser provedor di apoiu finansêru. Li dibaxu sta kêl lista di sirvisus i suporti kin sta fornese.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Amin sta sertifika i nsta verifika ki tudu kês informasos fornisedus ê verdaderu i koretu, di akordu ku nha konhesimentu. Amin ta intendi ki nha asinatura ka sta bai fazen finanseramenti responsavel pa kês dispesas médikus di ês pasienti.

Asinatura: \_\_\_\_\_

Data di konkluzon: \_\_\_\_\_

Pur favor spera 30 dias apartir di data ki k el formul ariu foi prienxidu pa diterminason di elijibilidadadi.

Staff Only.	
Application Received by:	
AJH	<input type="checkbox"/>
AGH	<input type="checkbox"/>
BayRidgi	<input type="checkbox"/>
NHC	<input type="checkbox"/>
BID Milton	<input type="checkbox"/>
BID Needham	<input type="checkbox"/>
BID Plymouth	<input type="checkbox"/>
Beverly	<input type="checkbox"/>
LHMC	<input type="checkbox"/>
LMC Peabody	<input type="checkbox"/>
MAH	<input type="checkbox"/>
NEBH	<input type="checkbox"/>
WH	<input type="checkbox"/>

Si for elijivel, assist ncia finans ru   dadu pa seis mesis apartir di data di aprovason i   v lidu pa tudu k es afiliadus Beth Israel Lahey Health sima sta stablisidu na Ap ndisi 5 di s s respektivu Pul tika di Assist ncia Finans ru:

- Anna Jaques Hospital
- Addison Gilbert Hospital
- BayRidgi Hospital
- Beth Israel Deaconess Medical Center-Boston
- Beth Israel Deaconess Milton
- Beth Israel Deaconess Needham
- Beth Israel Deaconess Plymouth
- Beverly Hospital
- Lahey Hospital & Medical Center, Burlington
- Lahey Medical Center, Peabody
- Mount Auburn Hospital
- New England Baptist Hospital
- Winchester Hospital

**Apêndisi 2 Solisitason di Asistênsia Finansêru pa Difikuldadis Médikus**  
**Inskrison**

**pa**  
**Difikulda** Favor prienxi  
**dis**  
**Médikus**

Data di Oji: \_\_\_\_\_

Siguransa Sosial# \_\_\_\_\_

Numeru di Rijistru Médiku:

Nomi di Pasienti: \_\_\_\_\_

Data di Nasimentu di Pasienti: \_\_\_\_\_

Inderesu: \_\_\_\_\_

Rua

Numeru di Apartamentu

\_\_\_\_\_

Sidadi

\_\_\_\_\_

Stadu

\_\_\_\_\_

Kódigu Postal

Pasienti tinha siguru di saudi ou Medicaid na mumentu di sirvisu (s) ospitalar (s)?

Sim  Não

Si “Sim”, poi na aneksu um Kópia di Karton di siguru (frenti ku trás) i kompleta o siginti:

Nomi di Kompanhia di Siguru: \_\_\_\_\_

Numeru di Apólisi: \_\_\_\_\_

Data Efetivu: \_\_\_\_\_

Numeru di tilifoni di Siguru: \_\_\_\_\_

*Atenson: Si um pasienti/fiador tiver um Health Savings Account (HSA), Health Reimbursement Account (HRA), Flexibli Spending Account (FSA) ou fundu semelhanti dezinadu pa dispesas médikus familiaris, ês pesoa ka ê elijivel pa assistênsia finansêru até ki kês ativus kaba.*

**Pa kandidata pa assistênsia di Difikuldadis Médikus, prienxi o siginti:**

Poi na lista tudu mémbros di familia, inkluidu kel pasienti, pais, fidjus i/ou irmons natural ou adotadus, minoris di 18 anus ki ta mora na kaza.

Mémbro di Família	Idadi	Parentesku ku Pasienti	Fonti di Renda ou Nomi di impregador	Renda Mensal Brutu
1.				
2.				
3.				
4.				

Alêm di di Solisitason di Difikuldadis Médikus, tamben nu ta presiza di siginti dokumentason aneksadu na ês Solisitason:

- Diklarason atual di impostu di renda stadual ou federal
- Current Forms W-2 and/or Forms 1099
- Kuatu talon di folha di pagamentu mas resenti
- Kuatu stratus di konta korenti i/ou popansa mas resenti
- Health savings accounts
- Health reimbursement arrangements
- Flexibli spending accounts
- Kópias di tudu faturas médikus

Si kes dokumentos li ka sta disponivel, bu ta liga pa Financial Counseling Unit pa diskuti ki otu dokumentason bu podi fornese.

Poi nes lista tudu dividas médikas i fornese copias di faturas ki bu fika sujeitu na kês 12 mesis anterioris:

Data di Sirvisu	Lugar di Sirvisu	Valor dibidu
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Splica di forma brevi, pamodi ki bu sta ba teni difikuldadi di paga es faturas médikus:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Pa nha asinatura ki sta di baxo, Amin sta sertifika ma tudu kes informason ki sta na inskrison ê verdaderus tantu kuantu ês ê di nha konhesimentu, informason i krensa.

Asinatura di Rekerenti: \_\_\_\_\_

Parentesku ku Pasienti: \_\_\_\_\_

Data di Konkluzon: \_\_\_\_\_

Pur favor spera 30 dias apartir di data ki kël formuláriu foi prienxidu pa diterminason di elijibilidadi.

Si for elijivel, asistênsia finansêru ê dadu pa seis mesis apartir di data di aprovason i ê válidu pa tudu kês afiliadus Beth Israel Lahey Health sima sta stablisidu na Apêndisi 5 di sês respektivus Pulítikas di Asistênsia Finansêru:

Staff Only.	
Application Received by:	
AJH	<input type="checkbox"/>
AGH	<input type="checkbox"/>
BayRidgi	<input type="checkbox"/>
NHC	<input type="checkbox"/>
BID Milton	<input type="checkbox"/>
BID Needham	<input type="checkbox"/>
BID Plymouth	<input type="checkbox"/>
Beverly	<input type="checkbox"/>
LHMC	<input type="checkbox"/>
LMC Peabody	<input type="checkbox"/>
MAH	<input type="checkbox"/>
NEBH	<input type="checkbox"/>
WH	<input type="checkbox"/>

- Anna Jaques Hospital
- Addison Gilbert Hospital
- BayRidgi Hospital
- Beth Israel Deaconess Medical Center-Boston
- Beth Israel Deaconess Milton
- Beth Israel Deaconess Needham
- Beth Israel Deaconess Plymouth

- Beverly Hospital
- Lahey Hospital & Medical Center, Burlington
- Lahey Medical Center, Peabody
- Mount Auburn Hospital
- New England Baptist Hospital
- Winchester Hospital

---

**Apêndisi 3**  
**Gráfiku di**  
**Diskontu ku**  
**Bazi na**  
**Renda i**  
**Limitis di**  
**Ativus**

**Diskontu di Pagamentu Imediatu:** Pasientis ki ka ta kualifika pa asistênsia públiku ou pa Asistênsia Finansêru sta bai resebi um diskontu di 30%, kazu for fetu pagamentu imediatu di kêl saldu di sê konta na tudu kuidadus prestadus, inkluindu Atendimentu di Imerjênsia, Atendimentu Urjênti, Atendimentu Médiku Nêsêsariu i sirvisus alternativus. Kêl pagamentu di kêl valor negosiadu debi ser fetu pur kompletu pa pasienti na prazu di kinzi dias dipôs ki êl resebi sê primeru diklarason. Ês diskontu ka sta bai ser ofrisidu pa ninhum sirvisu ki foi atribuidu um tabela di taxas di pagamentu automatiku siparadu. Alêm disu, kô-pagamentus dentu i fora di redi, kô-siguris i frankias ka ê elijivel pa diskontu di pagamentu imediatu. Pa ivita dúvidas, ês diskontu tamben ka sta bai ser ofrisidu a ninhum pasienti ki paga pa sirvisus di akordu ku um Planu di Pagamentu.

**Diskontus pa Asistênsia Finansêru i Difikuldadis Médikus ê aplikadus na saldu responsavel di pasienti pa sirvisus médikus elijivel, sima sta diskritu na kêl apólisi/pulítika**

**Diskontus di Asistênsia Finansêru pa Pasientis Elijivel:**

**Kuidadus di Karidadi**

<b>Nível di Renda</b>	<b>Diskontu</b>
-----------------------	-----------------

Menus ou igual a 400% di FPL	100%
------------------------------	------

### Difikuldadis Médikus

Pasientis sta bai ser konsideradus elijivel pa Difikuldadis Médikus si kês kontas médikus for maioris ou igual a 25% di Renda Familiar i sta bai resebi um diskontu di

100%.

#### **Apêndisi 4 Amounts Generally Billed (AGB) – Valoris Jeralmenti Kobradus**

---

Konsulta kêl definison di Amounts Generally Billed na ês Pulítika/apólisi li diriba, pa teni diskrison di modi ki AGB ê kalkuladu uzandu métudu “LookBack.

Persentajem di AGB atual di NHC ku bazi na reivindikasons pa anu 2022 ê igual a 39.76%.

AGB sta sujeitu a alterasons na kualker mumentu pur kauza di sigintis mutivus:

- Mudansas na kontratu di Siguradora di Saudi Privadu i Medicari Fee-forService
- Akordus resebidus pa planus di Siguradora di Saudi Privadu i Medicari Fee-for-Service.

---

Atualizadu na 01/2023

**Apêndisi 5**  
**Provedoris i**  
**Klínikas Kobertus**  
**i**  
**Não**  
**Kobertus**

Ês Pulítika di Asistênsia Finansêru ta kobri tudu dispesas di Ospital (Instalasons) na sigintis lugaris:

- *Beverly Hospital 85 Herrick Street, Beverly, MA*
- *Addison Gilbert Hospital 298 Washington Street, Gloucester, MA*
- *BayRidge Hospital 60 Granite Street, Lynn, MA*
- *Lahey Outpatient Center Danvers, 480 Maple Street, Danvers, MA*
- *Wound Center, 500 Cummings Center, Beverly, MA*
- *Sports Medicine Rehabilitation, 77 Herrick Street, Beverly, MA*
- *Gloucester High School Clinic 32 Leslie O Johnson Way, Gloucester, MA*
- *Manchester Radiology 195 School Street, Manchester, MA*

Ês Pulítika di Asistênsia Finansêru tamben ta kobri kês dispesas di pesoas i entidades listadus na pájinas 1-15 na apêndisi di nomi “Provedoris i Klínikas – Kobertus i Não Kobertus” pa sirvisus prestadus na instalasons di Ospital ki sta li diriba.

Pa kês provedoris listadus na pájina 16 di nomi “Provedoris i Klínikas – Kobertus i Não Kobertus”, ês Pulítika di Asistênsia Finansêru ta kobri sô kël kobransa di Instalasons Ospitalar. Êl ka ta kobri dispesas di provedor di pesoas i entidades listadus na pájina 16 di mesmu apêndisi. Pasiêntis ê



**inkorajadus a kontakta ês provedoris direktamenti pa djobi si ês ta oferesi  
algum asistênsia i pa fazi akordus di pagamentu.**

Atualizadu na 01/2023

---

**Apêndisi 6** Informasons sobri Pulítika di Asistênsia Finansêru di NHC, Rezumi na Linguajem  
**Asesu** Simplis, Solisitason di Asistênsia Finansêru, Solisitason di Difikuldadis Médikus i  
**Públiku a** Pulítika di Kréditu i Kobransa di NHC sta bai ser disponibilizadus pa pasientis i pa  
**Dokumentus** komunidadadi atendidu pa NHC pa meu di um variedadi di fontis gratuitamenti

1. Pasientis i Fiadoris podi solisita Kópias di tudu dokumentus relativus a Asistênsia Finansêru i Kréditu i Kobransa, i ês podi solisita asistênsia na prienximentu di Solisitason di Asistênsia Finansêru i Difikuldadis Médikus, pa tilifoni, Koreiu ou pesualmenti na:  
NHC  
Lahey Hospital and Medical Center Financial Counseling  
41 Burlington Mall Road, Burlington, MA 01803  
Beverly Hospital, 85 Herrick Street, Beverly, MA  
Addison Gilbert Hospital, 298 Washington Street, Gloucester, MA  
BayRidge Hospital, 60 Granite Street, Lynn, MA
2. Pasientis i Fiadoris podi baxa Kópias di tudu kês dokumentus relativus a Pulítika di Asistênsia Finansêru i Kréditu i Kobransa travês di site públiku di NHC: <https://www.beverlyhospital.org/locations--services/patients-visitors'-guide/billing--patient-accounts>

Pulítika di Asistênsia Finansêru, Rezumi na Linguajem Simplis, Solisitason di Asistênsia Finansêru, Solisitason di Difikuldadis Médikus sta bai ser traduzidus pa kualker língua ki ê língua principal faladu pa pelu menus 1000 pesoas ou 5% di rezidentis di Komunidadi atendidu pa NHC.

NHC publika avizus (sinal) di disponibilidade di Asistênsia Finansêru, sima sta diskritu nês pulítika, na sigintis lugares:

1. Admisons jeral, asesu di pasient, árias di spera/rijistru ou ikivalenti, inkluindu, pa ivita dúvidas, kêl ária di spera/rijistru di departamentu di imerjênsia;
2. Árias di spera/rijistru; ou ikivalenti a instalasons lisensiadus pa ospital sternus; i
3. Árias di akonselhamentu finansêru di pasienti.

Kês avizus afiksadus ê klaramenti vizivel (8.5” x 11”) i lejivel pa pasientis ki ta vizita ês árias. Kês sinal ta fla:

#### **AVIZU DI ASISTÊNSIA FINANSÊRU**

Ospital ta oferese um variedadi di programas di assistênsia finansêru pa pasientis kualifikadus. Pa sabi si bu teni direitu a assistênsia ku kontas di ospital, vizita nês Financial Counseling Office (Skritóriu di Akonselhamentu Finansêru) na Lahey Hospital and Medical Center na 41 Burlington Mall Road na Burlington, Beverly Hospital na 85 Herrick Street na Beverly lokalizadu na resepson di ospital, ou na Addison Gilbert Hospital na 298 Washington Street na Gloucester lokalizadu dentu di prédiu logu ki bu entra na Washington Street ou na BayRidge Hospital na 60 Granite Street na Lynn lokalizadu na ária di Klínika Ambulatóriu, ou bu ta liga pa 781-744-8815 Sigunda – Sesta 8:30 am – 5:00 pa pidi informason sobri kês várius programas i sês disponibilidade.

Istóricu di	Data	Ason
<b>Pulítika/Apó lisi</b>	Setembru di 2016	Pulítika aprovaðu pa Konseľhu di Kuradoris
	Julhu 2020	Lista di provedoris atualizadu
	Agostu di 2020	Pulítika revizada aprovaðu pa BILH EVP/CFO i pa Tesoreru di Konseľhu di NHC komu órgon autorizadu di Konseľhu
	7/2021	Lista di provedoris atualizadu
	01/2023	Lista di provedoris atualizadu
	01/2023	AGB Updated



